

EN NEY223/NEY224 Safety Glasses

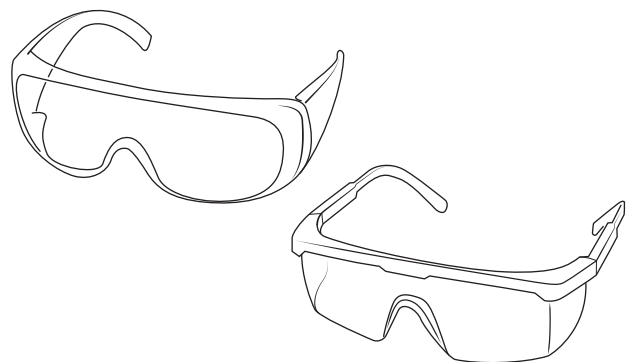
FR NEY223, NEY224 Lunettes de sécurité

PL NEY223, NEY224 Okulary ochronne

RO NEY223. NEY224 Ochelari de protecție

ES NEY223, NEY224 Gafas de seguridad

PT Óculos de proteção NEY223, NEY224



EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

NEY223
 5052931337439
 5059340046457
NEY224
 5052931347605
 5059340046464

V10922_5052931337439_BX220IM/B3

EN Safety **FR** Sécurité **PL** Bezpieczeństwo **RO** Siguranță **ES** Seguridad **PT** Segurança

EN

CE Certified by:
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

UKCA Certified by:
 SATRA Technology Centre Limited
 (AB0321)
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
 Northamptonshire, NN16 8SD

CAT. II.

CAT. II.

These safety glasses will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The safety glasses do not provide unlimited eye protection. For your personal protection, please read the instruction completely before using the eyewear. Always check with your supervisor or safety officer, if applicable, to confirm that the protection offered by this pair of eyewear gives adequate protection for your work environment. Do not modify or alter the design of frames or lenses as this may reduce the protection offered by these eye protectors.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment REGULATION (EU) 2016/425.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, and Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

FR

CE Certifié CE par :
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

CAT. II.

Ces lunettes de sécurité assurent une protection uniquement contre les risques et les dangers mentionnés dans la présente notice. Les lunettes de sécurité n'offrent pas une protection oculaire illimitée. Pour votre sécurité, lisez les instructions dans leur intégralité avant d'utiliser les lunettes. Vérifiez toujours auprès de votre superviseur ou de votre responsable de la sécurité, le cas échéant, que la protection offerte par cette paire de lunettes est adaptée à votre environnement de travail. Ne modifiez pas ou n'altérez pas la conception de la monture ou des verres des lunettes, au risque de réduire le niveau de protection offert par ces lunettes.

Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : RÈGLEMENT relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

PL

CE Certyfikat CE poświadczony przez:
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

CAT. II.

Te okulary ochronne zapewniają ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Okulary ochronne nie zapewniają nieograniczonej ochrony oczu. W celu zapewnienia sobie bezpieczeństwa przed użyciem okularów ochronnych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Jeśli to możliwe, zawsze należy skonsultować się z przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że ochrona zapewniana przez te okulary jest odpowiednia do wymagań środowiska pracy użytkownika. Nie należy modyfikować ani zmieniać konstrukcji oprawek ani soczewek, ponieważ może to zmniejszyć poziom ochrony zapewniany przez okulary.

Produkt ten jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: ROZPORZĄDZENIE 2016/425 Unii Europejskiej w sprawie środków ochrony indywidualnej.

RO

CE Certificat CE de:
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

CAT. II.

Acești ochelari oferă protecție doar împotriva riscurilor și pericolelor identificate în acest manual de instrucțiuni. Ochelarii nu oferă protecție oculară nelimitată. Pentru protecția dvs., citiți instrucțiunile în întregime înainte de utilizarea ochelarilor. Consultați-vă întotdeauna cu superiorul dvs. sau cu persoana responsabilă de siguranță, dacă este cazul, pentru a primi confirmarea că protecția oferită de această pereche de ochelari este adecvată pentru mediul dvs. de lucru. Nu modificați și nu transformați designul ramelor sau al lentilelor, deoarece astfel se poate diminua protecția oferită de acești ochelari.

Acest produs respectă legislația de armonizare relevantă a Uniunii Europene: REGULAMENTUL (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție.

ES

CE Certificación CE de:
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

CAT. II.

Estas gafas de seguridad solo proporcionan protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. Las gafas de seguridad no proporcionan protección ocular ilimitada. Por su seguridad, lea las instrucciones por completo antes de utilizar las gafas protectoras. Consulte siempre a su supervisor o responsable de seguridad, si corresponde, para confirmar que la protección ofrecida por estas gafas de seguridad es la adecuada para su entorno de trabajo. No modifique ni altere el diseño de las monturas o lentes, ya que esto puede reducir el nivel de protección que estos protectores oculares ofrecen.

Este producto cumple con la correspondiente legislación sobre armonización de la Unión Europea. REGLAMENTO (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

PT

CE Certificação CE por:
 CERTOTTICA (NB0530)
 Zona Industriale Villanova I -32013
 Longarone BL

CAT. II.

Estes óculos de proteção irão fornecer proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. Os óculos de proteção não proporcionam proteção ocular ilimitada. Para sua proteção, leia as instruções na totalidade antes de utilizar a proteção para os olhos. Consulte sempre o seu supervisor ou responsável pela segurança, se aplicável, para confirmar que a proteção fornecida por estes óculos é adequada para o seu ambiente de trabalho. Não modifique nem altere o design da armação ou das lentes, uma vez que isto pode reduzir a proteção fornecida pelos óculos de proteção.

Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização. Equipamentos de Proteção Individual – REGULAMENTO (UE) 2016/425.

EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu **RO** Descrierea produsului **ES** Descripción del producto **PT** Descrição do produto

EN

NEY223, NEY224 Safety Glasses

Size available: (one size only, adjustable to fit most)

Component	Material	
	NEY223	NEY224
Lens	Polycarbonate (PC)	Polycarbonate (PC)
Frame	Polycarbonate (PC)	Nylon
Temple	Polycarbonate (PC)	Nylon
Nosepad	Polycarbonate (PC)	Polycarbonate (PC)



WARNING: Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals. If this happens, cease use of product and consult a doctor for advice.

FR

NEY223, NEY224 Lunettes de sécurité

Tailles disponibles : Taille unique, réglable pour s'adapter à la plupart des personnes

Composant	Matériau	
	NEY223	NEY224
Verre	Polycarbonate (PC)	Polycarbonate (PC)
Cadre	Polycarbonate (PC)	Nylon
Tempes	Polycarbonate (PC)	Nylon
Plaquettes	Polycarbonate (PC)	Polycarbonate (PC)



AVERTISSEMENT : les matières susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent causer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas de réaction allergique, cessez l'utilisation du produit et demandez conseil à un médecin.

PL

NEY223, NEY224 Okulary ochronne

Dostępne rozmiary: Tylko jeden rozmiar, możliwość regulacji w celu dopasowania do większości użytkowników

Element	Material	
	NEY223	NEY224
Soczewka	Poliwęglan (PC)	Poliwęglan (PC)
Oprawki	Poliwęglan (PC)	Nylon
Mostek	Poliwęglan (PC)	Nylon
Nosek	Poliwęglan (PC)	Poliwęglan (PC)



OSTRZEŻENIE: materiały, które wchodzą w kontakt ze skórą, mogą wywołać u użytkowników podatnych reakcje alergiczne. W takim przypadku należy zaprzestać stosowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

RO

NEY223. NEY224 Ochelari de protecție

Mărimi disponibile: Mărime universală, reglabilă pentru majoritatea utilizatorilor

Componentă	Material	
	NEY223	NEY224
Obiectiv	Polycarbonat (PC)	Polycarbonat (PC)
Ramă	Polycarbonat (PC)	Nailon
Braț	Polycarbonat (PC)	Nailon
Perniță nazală	Polycarbonat (PC)	Polycarbonat (PC)



AVERTISMENT: materialele care pot intra în contact cu pielea purtătorului ar putea provoca reacții alergice persoanelor sensibile. Dacă se întâmplă acest lucru, întrerupeți utilizarea produsului și solicitați sfatul unui medic.

ES

NEY223, NEY224 Gafas de seguridad

Tallas disponibles: (talla única, ajustables)

Componente	Material	
	NEY223	NEY224
Lentes	Polycarbonato (PC)	Polycarbonato (PC)
Montura	Polycarbonato (PC)	Nylon
Sien	Polycarbonato (PC)	Nylon
Puente nasal	Polycarbonato (PC)	PPolycarbonato (PC)



ADVERTENCIA: Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas susceptibles. Si se diera el caso, deje de utilizar el producto y pida aseso ra miento a un médico.

PT

Óculos de proteção NEY223, NEY224

Tamanhos disponíveis: (apenas tamanho único, ajustável para se adaptar à maioria das pessoas)

Componente	Material	
	NEY223	NEY224
Lente	Polycarbonato (PC)	Polycarbonato (PC)
Estrutura	Polycarbonato (PC)	Nylon
Haste	Polycarbonato (PC)	Nylon
Almofada para nariz	Polycarbonato (PC)	Polycarbonato (PC)



AVISO: Os materiais que possam entrar em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em indivíduos suscetíveis. Se tal acontecer, deixe de utilizar o produto e consulte um médico para obter aconselhamento.

EN Use **FR** Utilisation **PL** Użytkowanie **RO** Utilizare **ES** Uso **PT** Utilização

EN

Intended use

Users should always check with their supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the listed eyewear is adequate protection for their work environment. The spectacles offer protection against high-speed particles-low energy impacts and Optical Class 1, so the spectacle can be worn in a normal working environment.

Complies with European Regulation (EU) 2016/425 and European Standard EN166:2001 Personal eye-protection — Specifications

Ocular and Frame marking

The appropriate markings can be found on the lens and frame, which represent the performance of the product and suitable fields of use.

Product	Ocular	Frame
NEY223		
NEY224		

Explanation of Marking

Marking	Explanation
	Identification of manufacturer
	CE Marking
	UKCA Marking
NEY223/NEY224	Model no.
EN166/EN166:2001	Number of the standard which the product fulfilled
2 - 1.2	Ultraviolet filter, colour recognition may be affected
1	Optical Class 1: refractive value +/-0.06dpt, 0.12cm/m
F	Mechanical Strength: Low energy impact (45m/sec)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Postcode and country of manufacturer

WARNING: Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

If the symbols S F B and A are not common to both ocular and the frame then it is the lower level which shall be as signed to the complete eye-protector.

Eye-protector oculars marked S should not be used when there is a foreseeable risk of any hard or sharp flying particles.

If protection against high-speed particles at extremes of temperature (-5°C or +55°C) is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT, or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. These eye-protectors should only be used at room temperature.

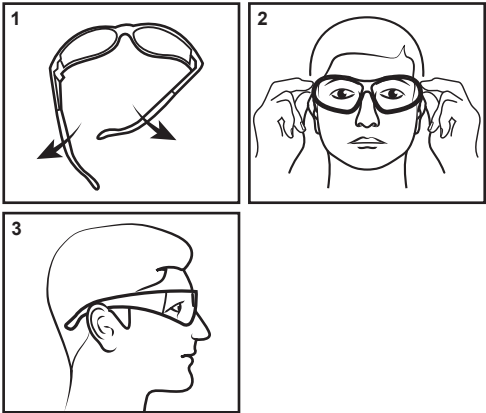
These eye-protectors offers no protection against IR radiation protection and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.

Even though the eye-protectors with 2-1.2 marking offer adequate UV protection against sun radiation, they should not be used in environments where are hazardous levels of UV radiation present, such as in UV curing operations.

The eyewear offer no protection against Sun glare.

The Eye-protectors are for eye protection against low impact hazards but they are not unbreakable.

Scratched or damaged oculars should be replaced.



Fitting Instructions

- Open both arms of the safety glasses.
- Position lenses over the eyes with the frame resting above the ears.
- Ensure the glasses are fitted correctly for optimal eye protection.

Traceability Scheme

mm.yyyy

mm = month of production

yyyy = year of production

FR

Utilisation prévue

Les utilisateurs doivent toujours vérifier auprès de leur superviseur ou de leur responsable de la sécurité que la protection offerte par les lunettes est adéquate pour leur environnement de travail. Les lunettes offrent une protection contre les impacts à faible énergie de particules à vitesse élevée et une classe optique 1. Elles peuvent donc être portées dans un environnement de travail normal.

Conforme au Règlement européen (UE) 2016/425 et à la norme européenne EN 166:2001 Protection oculaire individuelle - Spécifications

Marquage des oculaires et des montures

Les marquages indiquant les performances du produit et les domaines d'utilisation se trouvent au niveau des verres et de la monture.

Produit	Oculaire	Cadre
NEY223	EN166 1 F	EN166 F / NEY223 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK
NEY224	EN166 2-1.2 1F	EN166 F / NEY224 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK

Explication du marquage

Marquage	Explication
	Identification du fabricant
	symbole
	symbole
NEY223/NEY224	N° de modèle
EN166/EN166:2001	Numéro de la norme à laquelle le produit est conforme
2 - 1.2	Filtre ultraviolet, la reconnaissance des couleurs peut être affectée
1	Classe optique 1 ; indice de réfraction +/-0,06 dpt 0,12 cm/m
F	Résistance mécanique : impact à faible énergie (45 m/s)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Code postal et pays du fabricant

AVERTISSEMENTS : Les protecteurs oculaires contre les particules à vitesse élevée portés sur des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre des chocs, créant ainsi un risque pour l'utilisateur.

Si les symboles S, F, B et A ne sont pas identiques pour les oculaires et la monture, le niveau inférieur doit être pris en compte pour l'ensemble de la protection.

Les oculaires des protecteurs marqués S ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a un risque prévisible de projection de particules dures ou pointues.

Si la protection contre les particules à vitesse élevée à des températures extrêmes (-5°C ou +55°C) est requise, la lettre T doit suivre immédiatement la lettre d'impact sur le protecteur de l'œil, par exemple FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur oculaire peut uniquement être utilisé contre les particules à vitesse élevée à température ambiante. Ces protecteurs oculaires doivent être utilisés uniquement à température ambiante.

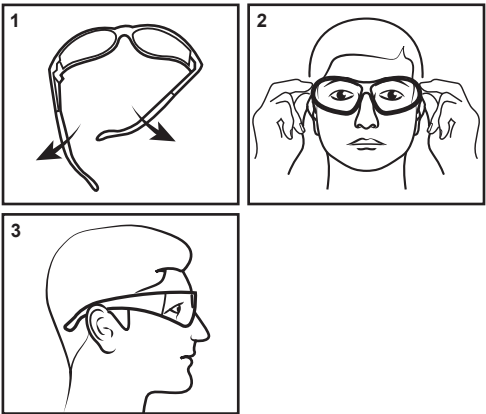
Ces protecteurs oculaires n'offrent aucune protection contre le rayonnement IR et ne doivent donc pas être utilisés comme protection principale dans les environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement IR, par exemple à l'endroit où les opérations de soudage sont effectuées ou lors de la coulée de métal en fusion.

Même si les protecteurs oculaires avec un marquage 2-1.2 offrent un niveau approprié de protection contre le rayonnement UV du soleil, ils ne doivent pas être utilisés dans les environnements présentant des niveaux dangereux de rayonnement UV, par exemple lors des opérations de séchage sous UV.

Les lunettes n'offrent aucune protection contre l'éblouissement dû au soleil.

Les protecteurs oculaires servent à protéger les yeux contre les risques d'impact faible, mais ils ne sont pas incassables.

Les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés.



Instructions de montage :

- Ouvrez les deux branches des lunettes de sécurité.
- Placez les verres sur les yeux en veillant à ce que la monture soit posée sur les oreilles.
- Assurez-vous que les verres sont montés correctement pour garantir une protection oculaire optimale.

Système de traçabilité

mm.yyyy

mm = mois de production

yyyy = année de production

PL

Planowane zastosowanie

Użytkownicy powinni zawsze skonsultować się ze swoim przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że ochrona zapewniana przez wymienione okulary jest odpowiednia dla środowiska pracy. Okulary zapewniają ochronę przed poruszającymi się z dużą prędkością cząstkami — uderzeniami o niskiej energii; są to urządzenia optyczne klasy 1, dlatego można je nosić w normalnym środowisku pracy.

Zgodność z **rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425 i normą europejską EN166:2001 Ochrona oczu — dane techniczne**

Oznaczenia na okularach i oprawkach

Odpowiednie oznaczenia znajdujące się na soczewkach i oprawkach opisują sposób działania produktu i odpowiednie obszary zastosowania.

Produkt	Okulary	Oprawki
NEY223	EN166 1 F	EN166 F / NEY223 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK
NEY224	EN166 2-1.2 1F	EN166 F / NEY224 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK

Objaśnienie oznaczeń

Oznaczenie	Objaśnienie
	Oznaczenie producenta
	Oznaczenie
	Oznaczenie
NEY223/NEY224	Nr modelu
EN166/EN166:2001	Numer normy, z którą produkt jest zgodny
2 - 1.2	Filtr ultrafioletowy, może wpływać na zdolność rozpoznawania kolorów
1	Klasa optyczna 1: wartość refrakcyjna +/-0,06 dpt, 0,12 cm/m
F	Wytrzymałość mechaniczna: uderzenia o niskiej energii (45 m/s)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Kod pocztowy i kraj producenta

OSTRZEŻENIE: Okulary chroniące oczy przed cząsteczkami o dużej prędkości noszone na standardowych okularach okulistycznych mogą przenosić wstrząsy, co stwarza zagrożenie dla użytkownika.

Jeśli symbole S, F, B i A nie występują zarówno na okularach, jak i oprawce, pełnemu zestawowi do ochrony oczu należy przypisać niższy poziom.

Okulary ochronne z oznaczeniem S nie powinny być używane w środowiskach, w których istnieje niebezpieczeństwo wyrzucania w powietrze twardych lub ostrych cząstek.

Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w skrajnych temperaturach (-5°C lub +55°C), wybrana ochrona oczu powinna być oznaczony literą T tuż za literą określającą rodzaj uderzenia, np. FT, BT lub AT. Jeśli po oznaczeniu rodzaju odporności na uderzenia nie występuje litera T, okulary ochronne powinny być używane do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości wyłącznie w temperaturze pokojowej. Te okulary ochronne powinny być stosowane wyłącznie w temperaturze pokojowej.

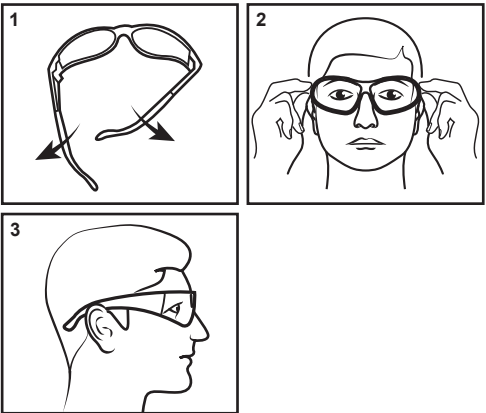
Te okulary ochronne nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem podczerwonym, dlatego nie powinny być używane jako podstawowe zabezpieczenie w miejscach, w których występuje niebezpieczny poziom promieniowania podczerwonego, na przykład podczas spawania lub odlewania płynnego metalu.

Choć okulary ochronne z oznaczeniem 2-1.2 zapewniają odpowiednią ochronę przed promieniowaniem UV, nie należy ich używać w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania UV, na przykład podczas utwardzania promieniami UV.

Okulary nie zapewniają ochrony przed oślepieniem przez słońce.

Okulary ochronne chronią oczy przed zagrożeniami związanymi z lekkimi uderzeniami, ale nie są nielamiwe.

Porysowane lub uszkodzone okulary należy wymienić.



Instrukcje dotyczące zakładania:

- Rozchylić oba ramiona okularów ochronnych.
- Umieścić soczewki na oczach tak, aby oprawki opierały się nad uszami.
- Upewnić się, że okulary są prawidłowo założone, aby zapewnić optymalną ochronę oczu.

Schemat identyfikowalności

mm.yyyy

mm = miesiąc produkcji

yyyy = rok produkcji

RO

Scopul utilizării

Utilizatorii trebuie să se consulte cu superiorul sau persoana responsabilă de siguranță pentru a primi confirmarea că protecția oferită de ochelarii menționați este adecvată pentru mediul lor de lucru. Ochelarii oferă protecție împotriva particulelor cu viteză mare, respectiv impacturilor scăzute, și au clasa optică 1, așadar pot fi purtați într-un mediu de lucru normal.

Respectă **Regulamentul european (UE) 2016/425 și standardul european EN166:2001 Protecție oculară individuală — Specificații**

Marcaje pe lentilă și ramă

Marcajele corespunzătoare se află pe lentilă și ramă, reprezentând performanța produsului și domeniile de utilizare adecvate.

Produs	Lentilă	Ramă
NEY223	EN166 1 F	EN166 F / NEY223 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK
NEY224	EN166 2-1.2 1F	EN166 F / NEY224 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK

Explicații ale marcajelor

Marcaj	Explicație
	Identificarea producătorului
	Marcaj
	Marcaj
NEY223/NEY224	Model nr.
EN166/EN166:2001	Numărul standardului pe care îl îndeplinește produsul
2 - 1.2	Filtru de ultraviolete, recunoașterea culorilor ar putea fi afectată
1	Clasă optică 1: valoarea refracției +/- 0,06 dpt, 0,12 cm/m
F	Putere mecanică: impact scăzut (45 m/s)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Codul poștal și țara producătorului

AVERTISMENTE: Protecțiile oculare împotriva particulelor cu viteză mare purtate peste ochelarii de vedere standard pot transmite impacturile, creând astfel un pericol pentru purtător.

Dacă simbolurile S F B și A nu sunt aceleași pe lentilă și ramă, atunci nivelul cel mai mic este cel care trebuie atribuit ansamblului de protecție oculară.

Protecțiile oculare ale căror lentile sunt marcate cu S nu trebuie folosite când există un risc previzibil de particule grele sau ascuțite proiectate în aer.

Dacă este necesară protecția împotriva particulelor cu viteză mare la temperaturi extreme (-5 °C sau +55 °C), protecțiile oculare alese trebuie să fie marcate cu litera T imediat după litera referitoare la impact, adică FT, BT sau AT. Dacă litera referitoare la impact nu este urmată de litera T, atunci protecțiile oculare trebuie folosite doar împotriva particulelor cu viteză mare la temperatura camerei.

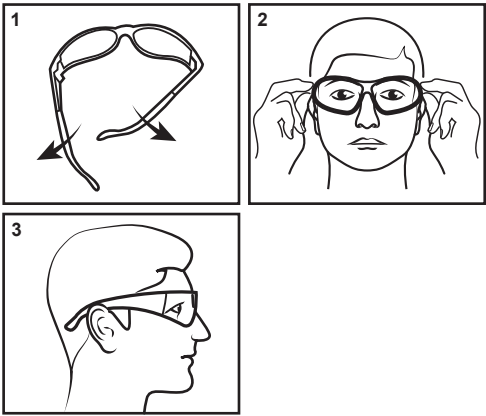
Aceste protecții oculare trebuie folosite doar la temperatura camerei. Aceste protecții oculare nu oferă protecție împotriva radiațiilor IR, astfel că nu trebuie folosite ca protecție principală în medii unde există niveluri periculoase de radiații IR, de exemplu, unde se seudează sau unde se toarnă metal topit.

Chiar dacă protecțiile oculare cu marcajul 2-1.2 oferă protecție UV împotriva radiațiilor solare, nu trebuie folosite în medii unde sunt prezente niveluri periculoase de radiații UV, precum operațiuni de tratare cu UV.

Ochelarii nu oferă protecție împotriva reflexiilor solare.

Protecțiile oculare sunt destinate protejării ochilor împotriva riscurilor cu impact scăzut, dar nu sunt imposibil de spart.

Lentilele zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite.



Instrucțiuni de utilizare:

- Deschideți ambele brațe ale ochelarilor de protecție.
- Puneți ochelarii la ochi cu ramele peste urechi.
- Pentru o protecție oculară optimă, asigurați-vă că ochelarii sunt așezați corect..

Sistem de trasabilitate

mm. yyyy
mm = luna de fabricație
yyyy = anul de fabricație

ES






Uso previsto

Los usuarios deben verificar siempre con su supervisor u oficial de seguridad, si corresponde, para asegurarse de que la protección que ofrecen las gafas de seguridad es la adecuada para su entorno de trabajo. Las gafas ofrecen protección contra impacto de partículas a alta velocidad y de media energía, y pertenecen a la clase óptica 1, por lo que pueden usarse todo el día en un entorno de trabajo normal.






Conforme con el **Reglamento europeo (UE) 2016/425 y la norma europea EN166:2001 Protección ocular personal: especificaciones**

Marcado de montura y ocular

El marcado correspondiente puede encontrarse en las lentes y en la montura, que indica el rendimiento del producto y los campos de uso adecuados.

Producto	Ocular	Montura
NEY223	 EN166 1 F	 EN166 F / NEY223 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK
NEY224	 EN166 2-1.2  1F	 EN166 F / NEY224 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK

Explicación del marcado

Marcado	Explicación
	identificación del fabricante
	marcado 
	marcado 
NEY223/NEY224	Número de modelo
EN166/EN166:2001	Número de la norma con que cumple el producto
2 - 1.2	Filtro ultravioleta (puede afectar al reconocimiento de colores)
1	Clase óptica 1: valor de refracción, +/-0,06 dpt, 0,12 cm/m;
F	Resistencia mecánica: Impacto de baja energía (45 m/s)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Código postal y país del fabricante

! ADVERTENCIAS: Los protectores oculares contra partículas a alta velocidad que se colocan sobre gafas estándar pueden transmitir impactos, lo que genera un riesgo para el usuario.

Si los símbolos S, F, B y A no son comunes para el ocular y la montura, se considerará el nivel inferior, que se asignará a todo el protector ocular.

Los protectores oculares con una marca S no deben utilizarse cuando existe un riesgo previsible de proyección de partículas duras o punzantes.

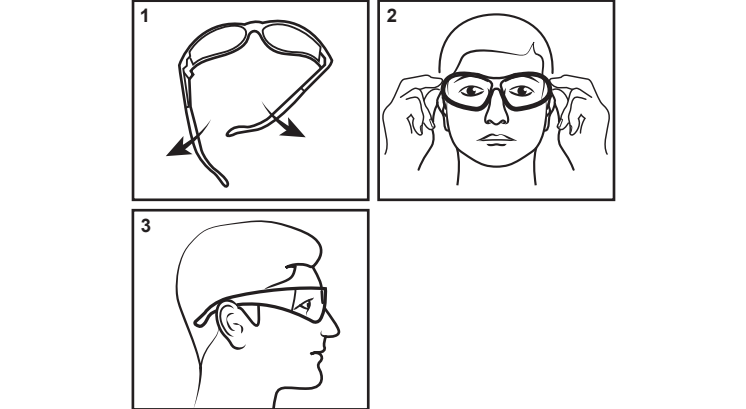
Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad y temperaturas extremas (-5 °C o +55 °C), el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra correspondiente al nivel de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra correspondiente al nivel de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo debe utilizarse contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.

Estos protectores oculares solo deben utilizarse a temperatura ambiente. Estos protectores oculares no ofrecen protección contra la radiación IR y, por lo tanto, no deben utilizarse como protección principal en entornos donde haya niveles peligrosos de radiación IR, por ejemplo, cuando se llevan a cabo operaciones de soldadura o fundición de metal.

A pesar de que los protectores oculares con marcado 2-1.2 ofrecen protección UV adecuada contra la radiación solar, no deben utilizarse en entornos donde haya niveles peligrosos de radiación UV, como en operaciones de curado por rayos UV.

Las gafas protectoras no ofrecen protección contra el reflejo del sol. Los protectores oculares sirven de protección contra riesgos de impacto bajo, pero no son irrompibles.

Los oculares rayados o dañados deben reemplazarse.



Instrucciones de ajuste:

- Abra ambas patillas de las gafas de seguridad.
- Coloque las lentes sobre los ojos con la montura apoyada sobre las orejas.
- Asegúrese de que las gafas estén bien ajustadas para una protección ocular óptima.

Esquema de trazabilidad

mm. yyyy
mm = mes de producción
yyyy = año de producción

PT



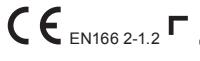


Utilização prevista

Os utilizadores devem sempre verificar com o seu supervisor ou responsável pela segurança a fim de confirmar que a proteção oferecida pelos óculos indicados é a proteção adequada para o seu ambiente de trabalho. Os óculos oferecem proteção contra impactos de média energia provenientes de partículas a alta velocidade e são de classe ótica 1, para poderem ser utilizados durante todo o dia num ambiente de trabalho normal.





Em conformidade com o **Regulamento Europeu (UE) 2016/425 e a norma europeia EN166:2001 Proteção individual para os olhos - Especificações.**

Marcação ocular e de armação

As marcações adequadas podem ser encontradas na lente e na armação, e representam o desempenho do produto e os campos de utilização adequados.

Produto	Ocular	Estrutura
NEY223	 EN166 1 F	 EN166 F / NEY223 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK
NEY224	 EN166 2-1.2  1F	 EN166 F / NEY224 EN166:2001 / KIP BV 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK

Explicação da marcação

Marcação	Explicação
	Identificação do fabricante
	 marcação
	 marcação
NEY223/NEY224	Modelo n.º
EN166/EN166:2001	Número da norma que o produto cumpriu
2 - 1.2	Filtro ultravioleta, o reconhecimento de cores pode ser afetado
1	Classe ótica 1: valor de refração +/-0,06 dpt, 0,12 cm/m;
F	Resistência mecânica: Impacto de baixa energia (45 m/seg.)
KIP BV, 175E 1011VM, NL / KIPL W2 6PX, UK	Código postal e país do fabricante



AVISOS: Os prototores oculares contra partículas de alta velocidade usados sobre óculos oftálmicos padrão podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o utilizador.

Se os símbolos S F B e A não forem comuns tanto à lente como à armação, deve atribuir-se o nível inferior ao protetor ocular completo.

Os óculos protetores marcados com S não devem ser utilizados quando existir um risco previsível de existência de partículas voadoras duras ou afiadas.

Se for necessária proteção contra partículas de alta velocidade a temperaturas extremas (-5 °C ou +55 °C), o protetor ocular selecionado deve estar marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida da letra "T", o protetor ocular só deve ser utilizado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente. Estes protetores oculares só devem ser utilizados à temperatura ambiente.

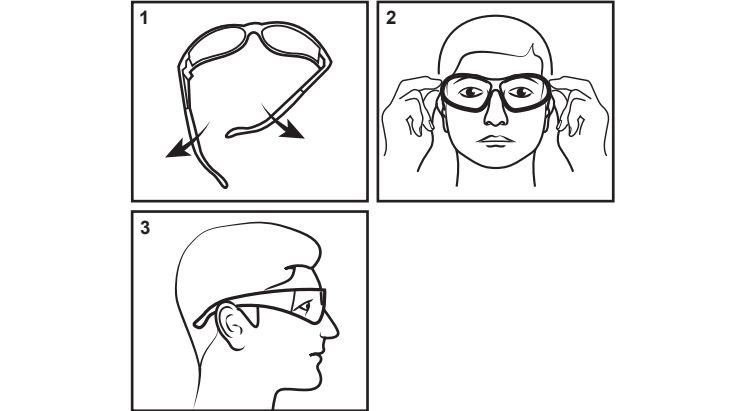
Estes protetores oculares não oferecem proteção contra a radiação de infravermelhos e, por conseguinte, não devem ser utilizados como proteção principal em ambientes onde existam níveis perigosos de radiação de IV. Por exemplo, onde sejam efetuadas operações de soldadura ou de fundição de metal em fusão.

Mesmo que os protetores oculares com marcação 2-1.2 ofereçam uma proteção UV adequada contra a radiação solar, não devem ser utilizados em ambientes onde existam níveis perigosos de radiação UV, tais como em operações de cura por UV.

Os óculos não oferecem proteção contra a luz solar.

Os protetores oculares destinam-se à proteção dos olhos contra perigos de impacto reduzido, mas não são inquebráveis.

Os óculos riscados ou danificados devem ser substituídos.



Instruções de utilização:

- Abra ambas as hastes dos óculos de proteção.
- Posicione as lentes sobre os olhos com a armação apoiada sobre as orelhas.
- Certifique-se de que os óculos estão posicionados corretamente para uma proteção ocular ideal.

Esquema de rastreabilidade

mm. yyyy
mm = mês de produção
yyyy = ano de produção

EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance PL Czyszczenie i konserwacja RO Îngrijire și întreținere ES Cuidados y mantenimiento PT Cuidados e manutenção

EN

Before use

Check the eyewear regularly for noticeable dullness, scratching, pitting or any other damage to the lens, as this can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product should immediately be discarded and replaced. Inspect for damage regularly. When the lenses become dull, broken, scratched or spattered, replace immediately.

Storage

Eyewear should be stored in a clean, dry, dust-free environment. It is advised that the eyewear is kept in a protective bag or box when not in use, out of the direct sunlight.

Store these eye-protectors at a temperature between 5°C and below 40°C, RH 90%. Keep these eye-protectors away from solvents, solvent vapors or any corrosive materials which may seriously reduce the impact protection provided by the eyewear.

The type of packaging suitable for transport

Put the product in a clean and dry poly-bag. If more than one product, put them in a suitable box or carton.

Inspection and care of the product

The product should be regularly inspected for serviceability. Any damaged product should be replaced.

Under normal circumstances the product has a useful life of 2 years; where the product is stored and used according to the User Instructions or 5 years from the date of manufacture, whichever comes first.

Cleaning

Clean the eye-protectors by using soap and warm water or disinfect with a UV lamp ora common domestic disinfectant. Wipe the oculars using soft non abrasive cloth.

Accessories and spare parts

The products are not supplied with any accessories.

No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use then the whole product should be discarded.

Disposal

The item of PPE and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

FR

Avant utilisation

Vérifiez régulièrement que la protection oculaire n'est pas ternie, rayée, corrodée, ni endommagée, car cela peut réduire le niveau de protection contre l'impact fourni par le produit. Un produit endommagé doit immédiatement être jeté et remplacé. Vérifiez régulièrement si le produit est endommagé. Lorsque les verres sont ternes, cassés, rayés ou tachés, rem placez-les immédiatement.

Stockage

Les lunettes doivent être rangées dans un endroit propre, sec et exempt de poussière. Il est recommandé de conserver les lunettes dans un sac ou dans une boîte de protection lorsqu'elles ne sont pas utilisées, à l'abri de la lumière du soleil.

Rangez ces protecteurs oculaires à une température comprise entre 5°C et 40°C, avec une humidité relative de 90%. Gardez ces protecteurs oculaires à l'écart des solvants, des vapeurs de solvants ou des matériaux corrosifs qui peuvent considérablement réduire la protection contre l'impact qu'ils fournissent.

Le type d'emballage adapté au transport

Placer le produit dans un sac en polyéthylène propre et sec. S'il y a plusieurs produits, les placer dans une boîte ou un carton adapté(e).

Inspection et entretien du produit

Le produit doit être régulièrement inspecté pour vérifier son état. Tout produit endommagé doit être remplacé.

Dans des circonstances normales, le produit a une durée de vie de 2 ans s'il est stocké et utilisé conformément aux instructions d'utilisation ou de 5 ans à compter de la date de fabrication, selon la première échéance.

Nettoyage

Nettoyez les protecteurs de l'œil au savon et à l'eau chaude ou bien dés infectez-les avec une lampe à UV ou du désinfectant domestique classique. Essayez les oculaires avec un chiffon doux non abrasif.

Accessoires et pièces de rechange

Les produits ne sont pas fournis avec des accessoires.

Aucune pièce de cette protection oculaire n'est remplaçable ou interchangeable. Si une pièce des lunettes est jugée impropre à l'utilisation, le produit dans son intégralité doit être jeté.

Gestion des déchets

Les éléments de l'équipement de protection individuelle et les emballages doivent être mis au rebut selon les dispositions locales, en prenant en compte le recyclage des matériaux, le cas échéant.

PL

Przed użyciem

Należy regularnie sprawdzać okulary pod kątem zmatowienia, zadrapań, wżerów i innych uszkodzeń soczewek, ponieważ może to poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewniany przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wymienić i zutylizować. Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli soczewki są matowe, uszkodzone, porysowane lub mają odpryski, należy je natychmiast wymienić.

Przechowywanie

Okulary należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu. Gdy okulary nie są używane, zaleca się ich przechowywanie w woreczku ochronnym lub pudełku, w sposób nie narażający ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Okulary ochronne należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 40°C, przy wilgotności względnej 90%. Należy chronić okulary ochronne przed działaniem rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub innych żrących substancji, które mogą poważnie obniżyć skuteczność ochrony przed uderzeniami zapewnianą przez okulary.

Typ opakowania odpowiedni do transportu

Umieścić produkt w czystej i suchej torebce foliowej. Jeśli produktów jest więcej, należy włożyć je do odpowiedniego pudełka lub kartonu.

Kontrola i konserwacja produktu

Produkt powinien być regularnie sprawdzany pod kątem przydatności do użycia. Uszkodzony produkt należy wymienić.

Standardowy okres eksploatacji produktu wynosi 2 lata w przypadku użytkowania oraz przechowywania zgodnie z instrukcją lub 5 lat od daty produkcji, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Akcesoria i części zamienne

Produkty nie są dostarczane z żadnymi akcesoriami.

Żadne części tych okularów nie są wymienne ani wzajemnie zamienne. Jeśli jakakolwiek część okularów zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

Utylizacja

Środki ochrony osobistej i opakowania powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.

RO

Înainte de utilizare

Verificați ochelarii regulat să nu fie tociți, să nu prezinte zgârieturi, ciobiri sau orice altă deteriorare vizibilă pe lentilă, deoarece astfel se poate reduce mult nivelul protecției la impact oferite de produs. Un asemenea produs trebuie imediat aruncat și înlocuit. Verificați regulat dacă au apărut deteriorări. Când lentilele se tocesc, se sparg, se zgârie sau se stropesc, înlocuiți-le imediat.

Păstrare

Ochelarii trebuie depozitați într-un mediu curat, uscat și lipsit de praf. Se recomandă ca ochelarii să fie păstrați într-o pungă sau cutie de protecție când nu sunt folosiți, feriți de lumina directă a soarelui.

Depozitați aceste protecții oculare la temperaturi cuprinse între 5°C și 40°C, la o umiditate relativă de 90%. Țineți aceste protecții oculare departe de solvenți, vapori de solvenți sau alte materiale corozive care ar putea reduce semnificativ impactul protecției oferite.

Tipul de ambalaj adecvat pentru transport

Puneți produsul într-o pungă din plastic curată și uscată. Dacă aveți mai multe produse, puneți-le într-o cutie sau într-un ambalaj adecvat.

Verificarea și îngrijirea produsului

Produsul trebuie inspectat regulat pentru a vedea dacă este funcțional. Orice produs deteriorat trebuie înlocuit.

În condiții normale, produsul are o durată de viață de 2 ani – dacă a fost depozitat și folosit conform instrucțiunilor de utilizare – sau 5 ani de la data fabricației, după caz.

Curățarea

Curățați ochelarii folosind apă caldă cu săpun sau dezinfectați cu o lampă cu UV ori un dezinfectant casnic obișnuit. Ștergeți lentilele cu o cârpă moale neabrazivă.

Accesorii și componente de schimb

Produsele nu sunt furnizate cu accesorii.

Nicio componentă a acestor ochelari nu este înlocuibilă sau interschimbabilă. Dacă vreo componentă a ochelarilor este considerată necorespunzătoare pentru utilizare, produsul trebuie eliminat în totalitate.

Eliminare

Articolul din categoria EIP și ambalajul trebuie eliminate la deșeuri în conformitate cu prevederile locale, luând în considerare reciclarea materialelor dacă este cazul.

ES

Antes de usar

Compruebe periódicamente que las lentes de los protectores oculares no estén opacas, arañadas, punzadas o dañadas de algún otro modo, ya que esto puede reducir en gran medida el nivel de protección contra impactos que ofrece el producto. Los productos dañados deben desecharse y reemplazarse de inmediato. Inspeccione el producto periódicamente en busca de daños.

Cuando las lentes se vuelvan opacas, se rompan, se rayen o tengan salpicaduras, reemplácelas de inmediato.

Almacenaje

Los protectores oculares deben guardarse en un ambiente limpio, seco y libre de polvo. Se recomienda mantener el protector ocular en una bolsa o caja protectora cuando no esté en uso, lejos de la luz directa del sol.

Guarde estos protectores oculares a una temperatura de entre 5 °C y 40 °C, con una HR inferior al 90 %. Los protectores oculares deben mantenerse alejados de disolventes, vapores de disolventes o materiales corrosivos, ya que estos agentes pueden reducir en gran medida el nivel de protección proporcionado.

Tipó de em balaje adecuado para el transporte

Coloque el producto en una bolsa de polietileno limpia y seca. Si hay más de un producto, colóquelos en una caja o en un cartón adecuados.

Inspección y cuidado del producto

El producto debe inspeccionarse regularmente para comprobar su correcto estado de uso. Se debe sustituir cualquier producto dañado.

En circunstancias normales, el producto tiene una vida útil de 2 años si se almacena y utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso o de 5 años a partir de la fecha de fabricación, lo que ocurra primero.

Limpieza

Limpie los protectores oculares con agua tibia y jabón o desinfectelos con una lámpara UV o un desinfectante doméstico común. Seque los oculares con un paño suave no abrasivo.

Accesorios y piezas de repuesto

Los productos no se suministran con ningún accesorio. Ninguna pieza de este protector ocular es reemplazable o intercambiable. Si se considera que alguna pieza del protector ocular no es adecuada para su uso, se debe desechar todo el producto.

Desecho

El artículo EPI y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.

PT

Antes de utilizar

Verifique regularmente os óculos quanto a danos visíveis, riscos, corrosão ou quaisquer outros danos na lente, uma vez que isto pode reduzir significativamente o nível de proteção contra impactos fornecido pelo produto. Esse produto deve ser imediatamente eliminado e substituído. Inspeção regularmente se existem danos. Quando as lentes ficarem gastas, partidas, riscadas ou despedaçadas, substitua-as imediatamente.

Armazenamento

Os óculos devem ser armazenados num ambiente limpo, seco e sem poeira. Recomenda-se armazenar os óculos num saco ou numa caixa de proteção quando não estiverem a ser utilizados, longe de luz solar direta.

Guarde estes protetores oculares a uma temperatura entre 5 °C e 40 °C, com uma humidade relativa de 90%. Mantenha estes protetores oculares afastados de solventes, vapores de solventes ou quaisquer materiais corrosivos que possam reduzir seriamente a proteção contra impactos proporcionada pelos óculos.

O tipo de embalagem adequado para transporte

Coloque o produto num saco de polietileno limpo e seco. Se tiver mais de um produto, coloque-os numa caixa ou cesto adequado.

Inspeção e cuidados a ter com o produto

O produto deve ser inspecionado regularmente quanto à necessidade de reparação. Qualquer produto danificado deve ser substituído.

Em circunstâncias normais, o produto possui uma vida útil de 2 anos, se for armazenado e utilizado de acordo com as instruções do utilizador, ou 5 anos a partir da data de fabrico, consoante o que ocorrer primeiro.

Limpeza

Limpe os protetores oculares utilizando sabão e água morna ou desinfete com uma lâmpada UV ou um desinfetante doméstico comum. Limpe os óculos com um pano macio não abrasivo.

Acessórios e peças sobresselentes

Os produtos não são fornecidos com quaisquer acessórios. Nenhuma peça deste produto é substituível ou permutável. Se alguma peça dos óculos for considerada inadequada para utilização, todo o produto deve ser eliminado.

Eliminação

O item de EPI e a embalagem devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

FR IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

<p>Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam The Netherlands www.kingfisher.com/products</p>
<p>EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products</p>
<p>FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products</p>
<p>PL www.castorama.pl Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products</p>
<p>RO www.bricodepot.ro Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products</p>
<p>ES www.bricodepot.es Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/product</p>
<p>PT www.bricodepot.pt Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products</p>